



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

Județul Bacău, România



Str.Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax: (+40) 234 588757

SERVICIUL ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ ȘI REGISTRUL AGRICOL NR. 3 DIN 03.10.2014

Prezentul proiect de hotărâre a fost înaintat pentru întocmirea raportului în vederea avizării la Comisia de specialitate nr. 1 – Comisia pentru activități economico - financiare, buget, investiții, la Comisia de specialitate nr.2 - Comisia pentru amenajarea teritoriului și urbanism, administrarea patrimoniului și agricultură, la Comisia de specialitate nr. 3 - Comisia pentru comerț, turism, servicii publice și transport urban, gospodărie comunală și energie termică, la Comisia de specialitate nr.4 – Comisia pentru activități social-culturale, culte, învățământ, sănătate, familie, muncă și protecție socială, protecție copii, sport și ocrotirea monumentelor istorice, protecția mediului și reconstrucție ecologică și la Comisia de specialitate nr.5 – Comisia pentru activitate juridică și disciplină, administrație publică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenești

Amendamentele pe care le veți formula vor fi depuse la camera 49, în cel mai scurt timp.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,
NICOLAE OVIDIU POPOVICI



ȘEF SERVICIU,
RODICA-FLORENTINA TAMBA

RT/Ds.I-A-2/Ex.1

ROMANIA
JUDETUL BACAU
MUNICIPIUL BACAU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACAU
NR. 7563 din 02.10.2014

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotarare privind aprobarea Contractului de Cesiune a Contractului de vanzare - cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 de la SC CET SA Bacau la Thermoenergy Group SA Bacau si a Actului Aditional nr. 1 la contract

Prin Sentinta civila nr.795 din 18 septembrie 2014 pronuntata in sedinta publica de Tribunalul Bacau- Sectia a II-a Civila si de Contencios Administrativ si Fiscal, a fost dispusa in baza legii, intrarea in faliment in procedura generala a S.C CET SA Bacau- operatorul concesionar al serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat din Municipiul Bacau.

In conformitate cu dispozitiile art. 8, alin.(2), lit. „a” din Legea nr.325 din 14 iulie 2006 a serviciului public de alimentare cu energie termica, cu modificarile si completarile ulterioare, autoritațile administrației publice locale au obligatia asigurarii continuitatii serviciului public de alimentare cu energie termică la nivelul Municipiului Bacau.

Intreruperea producerii si furnizarii de energie electrica si termica poate conduce la sistarea investitiilor cuprinse in Master Planul proiectului finantat prin POS Mediu Axa Prioritara 3 si restituirea sumelor platite conform contractului de finantare, pentru investitiile aflate in derulare.

In respectarea obligatiei legale, prin Hotararea nr.186 din 12 septembrie 2014, modificata prin Hotararea nr.193 din 17 septembrie 2014, Consiliul Local al Municipiului Bacau a aprobat infiintarea societatii Thermoenergy Group SA Bacau, societate inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului de pe langa Tribunalul Bacau sub numarul J4/882/25.09.2014.

In acest moment societatea Thermoenergy Group SA Bacau este in curs de a obtine licentele ANRE si ANRSC in vederea furnizarii/prestarii serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat in Municipiul Bacau.

In vederea furnizarii/prestarii serviciului este necesara achizitia de gaze naturale printr-o procedura exceptata de la aplicarea prevederilor OUG nr.34 din 19 aprilie 2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, cu modificarile si completarile ulterioare. In conditiile iminentei apropieri a sezonului rece, initierea unei proceduri de achizitie de gaze naturale chiar in conditiile de neaplicare a prevederilor OUG nr.34 din 19 aprilie 2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, cu modificarile si completarile ulterioare, ar conduce la intarzieri in perfectarea contractului de vanzare/cumparare si ar periclita furnizarea/prestarea serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat in Municipiul Bacau.

Pentru a asigura continuitatea serviciului este necesar aprobarea Contractului de cesiune a contractului de vanzare-cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 incheiat intre SC C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL si SC CET SA Bacau. Contractul de vanzare

cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 va fi cesionat catre Thermoenergy Group SA Bacau.

Cesiunea contractului este reglementată în Noul Cod Civil în Cartea a V-a (Despre obligații), Titlul II (Izvoarele obligațiilor), Capitolul I (Contractul), Secțiunea a 8-a.

Art.1315 din Noul Cod Civil permite cesiunea drepturilor și obligațiilor deținute de una dintre părți (cedent) către un tert față de momentul formării contractului (cesionar), tertul devenind astfel parte în contract și urmând a avea o relație contractuală cu co-contractantul inițial (contractantul cedat).

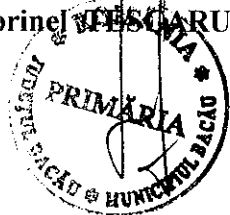
Condițiile de baza ale cesiunii contractului sunt:

- (1) prestațiile să nu fi fost încă integral executate
- (2) contractantul cedat să consimtă la cesiunea contractului.

În cazul contractului cesionat, ambele condiții sunt îndeplinite.

Având în vedere cele expuse, am inițiat acest proiect de hotărâre pe care va rog doamnelor și domnilor consilieri să-l adoptați în forma prezentată.

VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACAU,
Vasile Sorinel VESNARU



ROMANIA
JUDETUL BACAU
MUNICIPIUL BACAU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACAU

PROIECT DE HOTARARE

privind aprobarea Contractului de Cesiune a Contractului de vanzare - cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 de la SC CET SA Bacau la Thermoenergy Group SA Bacau si a Actului Aditonal nr. 1 la contract

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BACAU

Avand in vedere :

- Adresa nr. 1765/2.10.2014, inregistrata la Primaria Municipiului Bacau sub nr. 39233/02.10.2014 a C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE
- Referatul nr. 7562 din 02.10.2014 al Compartimentului Unitatea Municipala pentru Municipala;
- Expunerea de motive nr. 77563 din 02.10.2014 a Viceprimarului Municipiului Bacau;
- Raportul nr. 77564 din 02.10.2014 al compartimentelor de resort din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Bacau;
- Dispozitiile art.8 , alin.(2), lit. "a" din Legea nr.325 din 14 iulie 2006 a serviciului public de alimentare cu energie termica, cu modificarile si completarile ulterioare;
- Dispozitiile art.1315, din Noul Cod Civil;

In baza dispozitiilor art.36 alin (2) lit. "d" si alin.(6), lit."a" , pct.14 din Legea nr.215 din 23 aprilie 2001 a administratiei publice locale, republicata, ulterior modificata si completata,

HOTARASTE:

Art.1 Se aproba Contractul de Cesiune a Contractului de vanzare-cumparare a gazelor naturale nr.55/6388/30.09.2013 de la SC CET SA Bacau la Thermoenergy Group SA Bacau, conform Anexei nr. 1, parte integranta din prezenta hotarare.

Art.2 Se aproba Actul Aditonal nr. 1 la Contractul cesiune a Contractului de vanzare-cumparare a gazelor naturale nr.55/6388/30.09.2013, conform Anexei nr. 2, parte integranta din prezenta hotarare.

Art.3 Se imputerniceste dl. Vasile Sorinel TESCARU Viceprimarul Municipiului Bacau ca in numele si pe seama Municipiului Bacau sa semneze Actul Aditonal nr. 1.

Art.4 Hotararea se va comunica Administratorului Public al Municipiului Bacau, Viceprimarilor Municipiului Bacau, Compartimentului Unitatea Municipala pentru Monitorizare, SC CET SA Bacau prin Lichidator Judiciar Sierra Quadrant SRL, SC C-GAZ & DISTRIBUTIE SRL si Adunarii Generale a Actionarilor Societatii ,, THERMOENERGY GROUP" SA Bacau.

VICEPRIMAR MUNICIPIULUI BACAU,
Vasile Sorinel TESCARU



**CONTRACT DE CESIUNE A CONTRACTULUI DE VANZARE-CUMPARARE A
GAZELOR NATURALE NR. 55/6388/30.09.2013**

**VICEPRIMARII MUNICIPIULUI BACAU,
Vasile Sorinel TESCARU**

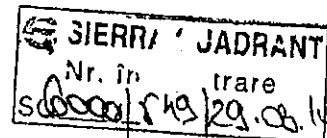


**CONSILIER,
Isabela PINTILIE**

**INSPECTOR DE SPECIALITATE
Marius PAVEL**

39222 / 29.10.2014.

CESIUNE DE CONTRACT



Prezentul contract privind cesiunea contractului și a drepturilor accesorii („Contractul de cesiune”) a fost încheiat în data de 29.09.2014 de către și între:

- (1) **SC CET S.A. in faliment / en faillite / in bankrupcy**, cu sediul social în Bacău, Strada Chimiei nr. 6, Judetul Bacau, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J04/320/2002, CIF RO14639374, cont nr. R054BRDE040SV33916590400, deschis la BRD –GSG sucursala Bacau, operator al serviciului public de alimentare cu energie termica al municipiului Bacau, reprezentata legal de Lichidator Judiciar SIERRA QUADRANT SPRL –asociat coordonator Florin Dragomir, denumita in continuare „Cedent”.
- (2) **THERMOENERGY GROUP SA**, o societate comercială înființată și funcționând conform legilor din România, cu sediul social în Bacau str.Chimiei nr.6, judetul Bacau, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr.J4/882/25.09.2014, reprezentata legal de Iulian Vasile Stoican, în calitate de Director General, conform Actului constitutiv, denumita in continuare „Cesionar”.
- (3) **C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL**, cu sediul în Bld. Poligrafiei nr. 75, Etaj 6, camera 61, Sector 1, București, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/21156/2008, cod unic de identificare nr. 24886568, telefon 0212314300, fax 0212314370, e-mail contact@cged.ro, cont: RO 24 RNCB 0281 1111 2914 0001 - BCR Sucursala Floreasca, RO 14 RZBR 0000 0600 1136 9705 – Raiffeisen Sucursala Aviatiei, reprezentată prin dl. Peter Braun în calitate de administrator, denumită în continuare „Contractant Cedat”.
- (4) **Municipiul Bacău**, cu sediul în Bacau, str.Marasesti nr.6, cod de identificare fiscală 4278337, tel.0234581549/fax234588757/e-mail:primaria@primariabacau.ro, reprezentat prin Viceprimarul Municipiului Bacău, Vasile Sorinel Tescaru, denumit in calitate de „Garant”.

Cedentul, Cesionarul, Contractantul Cedat și Garantul fiind denumiți în continuare în mod individual „Partea” și în mod colectiv „Părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE:

- (A) Contractul de concesiune nr.2092/2006 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Bacău prin Primarul Municipiului Bacău pe de o parte și Cedent, pe de altă parte;
- (B) Contractul de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 („Contractul de Vânzare-Cumpărare”), încheiat între Cedent și Contractantul Cedat și actele adiționale modificatoare;
- (C) Actul adițional nr. 4 la Contractul de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 („Actul Adițional nr. 4”);
- (D) Sentința civilă nr. 975/2014 pronunțată în data de 18.09.2014 de Tribunalul Bacău în Dosarul nr. 4328/110/2013 privind declansarea procedurii de faliment pentru CET SA, dizolvarea societății și desemnarea lichidatorului judiciar SIERRA QUADRANT SPRL;
- (E) Cedentul și Cesionarul au decis, cu respectarea tuturor prevederilor legale aplicabile, inclusiv cele privind finanțele publice locale sau serviciile comunitare de utilitate publică, cesionarea Contractului de Vânzare-Cumpărare;
- (F) Contractantul Cedat este de acord cu cesionarea Contractului de Vânzare-Cumpărare, cu efect de la data de 29.09.2014 („Data Efectivă”).

PĂRȚILE CONVIN următoarele:

1 OBIECT

- 1.1 Părțile convin cesionarea Contractului de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 de la Cedent către Cesionar, începând cu Data Efectivă.
- 1.2 Începând cu Data Efectivă, Cesionarul va prelua toate drepturile și obligațiile Cedentului stabilite conform Contractului de Vânzare-Cumpărare și actelor adiționale încheiate în baza acestuia.
- 1.3 La data încheierii prezentului contract de cesiune de contract obligațiile Cedentului față de Contractantul Cedat sunt în suma de 10.923.216,55 lei și provine din neachitarea următoarelor facturi fiscale:

✍

Nr. Crt.	Nr.factura/data	Valoare-lei
1	251/05.05.2014	2.834.174,97
2	297/05.05.2014	89.347,83
3	323/05.06.2014	2.425.402,35
4	369/05.06.2014	74.175,37
5	1439/03.07.2014	1.621.441,64
6	494/07.07.2014	30.098,17
7	568/05.08.2014	1.924.931,30
8	569/05.08.2014	20.124,53
9	707/03.09.2014	1.694.965,99
10	717/03.09.2014	23.809,31
11	719/11.09.2014	184.745,09

2 DECLARAȚII ȘI GARANȚII

2.1 Părțile declară și garantează, fiecare în nume propriu că:

- 2.1.1 are capacitatea juridică necesară, a luat toate măsurile statutare sau legale necesare, a obținut toate aprobările sau avizele din partea tuturor autorităților competente și a luat toate măsurile necesare sau recomandabile în conformitate cu legile și reglementările aplicabile fiecăreia pentru a avea capacitatea juridică necesară să încheie în mod valid prezentul Contract de Cesiune și pentru a executa în mod valabil și/sau pentru a respecta obligațiile care decurg din prezentul Contract de Cesiune precum și din Contractul de Vânzare-Cumpărare;
- 2.1.2 a obținut toate aprobările, autorizările și avizele necesare pentru contractarea și îndeplinirea obligațiilor asumate potrivit prezentului Contract de Cesiune sau dacă nu le-a obținut, se obligă să obțină aceste aprobări autorizări sau avize și ratificarea prezentului Contract de Cesiune în termen de 30 zile de la data semnării prezentului Contract de Cesiune;

- 2.1.3 Încheierea și executarea acestui Contract de Cesiune, precum și executarea Contractului de Vânzare-Cumpărare, nu vin și nu vor veni în conflict cu următoarele:
- (a) orice lege sau reglementare aplicabilă sau incidentă;
 - (b) documentele constitutive sau statutare ale oricărei Părți; sau
 - (c) orice contract, sarcină sau alt instrument sau document care îl angajează sau angajează orice bun al său.
- 2.2 Cedentul, Cesionarul și Garantul recunosc executarea corespunzătoare de către Contractantul Cedat a obligațiilor contractuale reglementate în sarcina acestuia în baza Contractului de Vânzare-Cumpărare și declară că nu există niciun element de fapt sau de drept și nicio excepție care ar putea fi opusă Contractantului Cedat și/sau care ar putea diminua sau afecta în orice mod valoarea oricărui sold restant existent la data semnării prezentului sau dreptul Contractantului Cedat de a obține plata integrală a acestuia la termenele și în condițiile Contractului de Vânzare-Cumpărare.
- 2.3 Părțile recunosc și convin asupra caracterului esențial al declarațiilor și garanțiilor pe care le formulează fiecare parte contractantă, în considerarea cărora se semnează acest Contract de Cesiune.
- 2.4 În cazul încălcării oricărei declarații și garanții, sau dacă acestea se dovedesc a fi incorecte, inexacte, incomplete sau înșelătoare, partea responsabilă va răspunde pentru prejudiciul cauzat.
- 2.5 Cesionarul și Garantul declară că au citit și cunosc prevederile Contractului de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 și ale actelor adiționale modificatoare semnate de părțile contractante până la data semnării prezentului, primind un exemplar de pe aceste acte.
- 3 GARANTAREA OBLIGAȚIILOR („GARANȚIA”)**
- 3.1 Garantul consimte irevocabil să acopere obligațiile de plată ale Cedentului și Cesionarului, prezente sau viitoare, determinate, determinabile sau eventuale, rezultând din sau în legătură cu Contractul de Vânzare-Cumpărare și prezentul Contract de cesiune („Obligațiile Garantate în condițiile Contractului de Vânzare-Cumpărare, prin întreaga sa putere fiscală și de impozitare, în condițiile legii).

- 4.3.3 să își îndeplinească orice alte obligații care reies din Contractul de Vânzare-Cumpărare și prezentul Contract de Cesiune;

5 EFECTE ALE CESIUNII DE CONTRACT

5.1. Partile declara in mod expres ca au luat act de faptul ca intre ele prezentul contract de cesiune produce pe deplin urmatoarele efecte juridice:

a) Incepand cu data Data Efectiva Contractul de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 cu toate modificarile sale aduse prin acte aditionale se deruleaza intre Contractantul Cedat si Cesionar;

b) In conditiile in care adunarea creditorilor nu aproba darea in plata a creantelor SC CET SA catre Cesionar, Cedentul nu este descarcat de obligatia de plata a obligatiilor nascute in baza Contractului de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 pana la Data Efectiva, obligatie care va fi indeplinita cu respectarea prevederilor Legii 85/2006;

c) Cedentul nu garanteaza si nu va raspunde cu privire la modalitatea de desfasurare sau de executare a Contractului de vânzare-cumpărare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 si obligatiile nascute intre Contractantul Cedat si Cesionar dupa Data Efectiva;

d) In conditiile in care adunarea creditorilor nu aproba darea in plata a creantelor SC CET SA catre Cesionar, in cazul platii obligatiilor mentionate la art .1.3. din prezentul contract de catre oricare parte contractanta, Cedentul va opera in registrele sale (inclusiv in tabelul de creante intocmit conform Legii 85/2006) subrogarea in drepturi a titularului platii, pentru suma respectiva ramanand obligat la plata sumei respective catre cel care a efectuat plata sau in numele caruia s-a efectuat plata;

e) Urmare a semnarii prezentului Garantul va garanta conform celor asumate prin prezentul contract.

6 DISPOZIȚII FINALE

6.1 Toate drepturile Contractantului Cedat stipulate în baza, sau având legătură cu acest Contract de Cesiune vor fi interpretate și aplicate ca drepturi proprii ale Contractantului Cedat împotriva Cesionarului, putând fi exercitate sau opuse direct Cesionarului de către Contractantul Cedat sau de către orice succesori în drepturi ai acestuia.

4 OBLIGAȚII

4.1 Garantul se obligă:

- 4.1.1 să plătească Obligația Garantată către Contractantul Cedat sau oricărui succesor în drepturi al acestuia, la termenele și în cuantumurile stabilite în graficul de eșalonare a plății prevăzut în art. 4.3.1. de mai jos, precum și în cazul obligațiilor viitoare, în termenele și condițiile stabilite în Contractul de Vânzare-Cumpărare, în situația în care Cedentul sau Cesionarul nu plătește el însuși la aceste termene Obligația Garantată;
- 4.1.2 să transmită Contractantului Cedat orice informații sau documente pe care acesta le poate solicita în mod rezonabil și să efectueze tot ceea ce va fi necesar sau cerut de lege în vederea menținerii valabile și efective a Garanției; și
- 4.1.3 să se abțină de la orice acțiune sau inacțiune (de ex. o omisiune) care ar diminua sau ar face inaplicabile, în tot sau în parte, drepturile și/sau beneficiile Contractantului Cedat rezultând din Contractul de Vânzare-Cumpărare și/sau din prezentul Contract de Cesiune.

4.2 Contract de Cesiune și Contractul de Vânzare-Cumpărare sunt pe deplin valabile și constituie obligații care pot fi impuse bugetului local al Garantului.

4.3 Cesionarul se obligă:

- 4.3.1 să plătească Obligațiile prevăzute la art. 1.3. din prezentul contract după cum urmează:
- până la data de 29 septembrie 2014 suma de 300.000 lei
 - până la data de 30 octombrie 2014 suma de 300.000 lei
 - până la data de 28 noiembrie 2014 suma de 100.000 lei
 - până la data de 29 decembrie 2014 suma de 1.500.000 lei
 - până la data de 29 ianuarie 2015 suma de 2.800.000 lei
 - până la data de 27 februarie 2015 suma de 3.200.000 lei
 - până la data de 30 martie 2015 suma de 2.723.216,55 lei
 - până în data de 29 aprilie 2015 diferența de plată până la plata integrală a sumei restante la care se adaugă suma aferentă cantității de gaze naturale consumată în luna septembrie 2014 sub condiția suspensivă a aprobării de către creditorii CET S.A. a propunerii de dare în plată a unor creanțe (în valoare nominală echivalentă) înregistrate de SC CET SA față de debitori persoane juridice (asociații de proprietari) și persoane fizice.
- 4.3.2 În cazul obligațiilor viitoare sau nescadente, va plăti în conformitate cu prevederile Contractului de Vânzare-Cumpărare și a prezentului Contract de Cesiune;

- 6.2 Cedentul, Cesionarul și Garantul nu vor putea modifica, denunța unilateral sau înceta în orice alt mod prezentul Contract de Cesiune fără consimțământul expres, exprimat în scris, al Contractantului Cedat.
- 6.3 Dacă orice prevedere a prezentului Contract de Cesiune se dovedeste a fi ilegală, nevalidă sau imposibil de executat conform actelor normative prezente sau viitoare în vigoare pe durata Contractului de Cesiune:
- 6.3.1 prevederea ilegală, nevalidă sau imposibil de fi pusă în executare, va fi înlocuită, prin înțelegerea Părților, ca parte a prezentului Contract de Cesiune, cu o prevedere similară în conținut cu prevederea ilegală, nevalidă sau imposibil de fi pusă în executare, pe cât posibil și legal; și
- 6.3.2 legalitatea, valabilitatea și posibilitatea de a pune în executare celelalte prevederi nu vor fi afectate sau diminuate.
- 6.4 Orice comunicare între Părți conform sau în legătură cu prezentul Contract de Cesiune se va face în scris și va fi transmisă fie (i) prin fax, fie (ii) prin curier, cu confirmare de primire, în ambele cazuri existând obligația de a se transmite și o copie scanată a acesteia prin e-mail, conform datelor de contact ale Părților menționate în Contractul de Cesiune sau la o altă adresă indicată conform celor de mai sus cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de data trimiterii respectivei notificări/comunicări.
- 6.5 Notificările se vor considera primite de către Partea căreia i se adresează: (i) la data trimiterii prin fax, cu condiția ca o declarație de confirmare generată să fie reținută de către expeditor și trimisă destinatarului la cerere - în cazul trimiterii prin fax; sau (ii) la data când confirmarea de primire este semnată în numele Părții relevante - pentru transmiterea prin curier cu confirmare de primire.
- 6.6 Neinsistența oricărei Părți, în oricare sau mai multe situații, asupra îndeplinirii oricăreia dintre obligațiile sau condițiile prezentului Contract de Cesiune nu va constitui o renunțare la orice drept sau pretenție obținută sau rezultată din prezentul Contract de Cesiune sau la îndeplinirea viitoare a oricărei astfel de obligații sau condiție, iar o astfel de inacțiune nu va afecta în nici un fel valabilitatea prezentului Contract de Cesiune sau drepturile și obligațiile Părților.
- 6.7 Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres contrariul, drepturile prevăzute în prezentul Contract de Cesiune în favoarea Părților sunt suplimentare drepturilor prevăzute de Codul Civil Român și alte legi aplicabile și nicio prevedere a prezentului Contract de Cesiune și nicio acțiune a Părților în legătură cu semnarea și executarea prezentului Contract de Cesiune nu poate fi

interpretată ca o renunțare sau limitare de orice fel la oricare dintre drepturile prevăzute de legea aplicabilă.

- 6.8 Acest Contract de Cesiune constituie întreaga înțelegere dintre Părți cu privire la prevederile expuse anterior, și înlătură orice alte înțelegeri anterioare, contracte și discuții dintre acestea, verbale sau scrise, având același obiect. Prevederile acestui Contract de Cesiune vor fi interpretate și aplicate în legătură cu prevederile Contractului.
- 6.9 Prezentul Contract de Cesiune va fi guvernat de, și interpretat în conformitate cu legile din România.
- 6.10 Orice litigiu care rezultă din sau în legătură cu prezentul Contract de Cesiune, inclusiv semnarea, îndeplinirea sau încetarea sa, va fi soluționat pe cale amiabilă, de către Părți. În cazul în care Părțile nu soluționează litigiul în mod amiabil, în termen de 30 de zile de la apariția sa, acesta urmează să fie soluționat de instanțele competente.

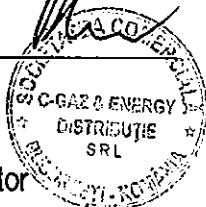
CA MĂRTURIE A CELOR DE MAI SUS, prezentul Contract de Cesiune a fost semnat în [6] exemplare originale.

C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL

Prin: _____

Nume: Peter Braun

Calitate: Administrator

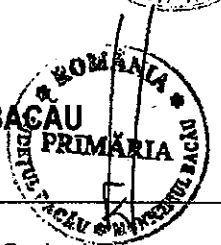


MUNICIPIUL BACĂU

Prin: _____

Nume: Vasile Sorinel Tescaru

Calitate: Viceprimar Municipiul Bacău



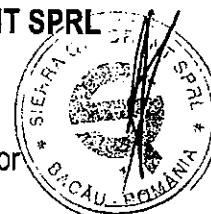
CET S.A.

Prin: **LICHIDATOR JUDICIAR**

SIERRA QUADRANT SPRL

Nume: Florin Dragomir

Calitate: Asociat coordonator

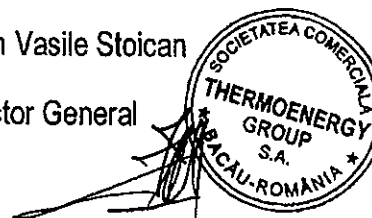


THERMOENERGY GROUP SA

Prin: _____

Nume: Iulian Vasile Stoican

Calitate: Director General



ANEXA NR. 2 LA HCL NR.....

**ACT ADITIONAL NR. 1 LA CONTRACTUL DE CESIUNE A CONTRACTULUI DE
VANZARE-CUMPARARE A GAZELOR NATURALE NR. 55/6388/30.09.2013**

**VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACAU,
Vasile Sorinel TESCARU**



**CONSILIER,
Isabela PINTILIE**

**INSPECTOR DE SPECIALITATE
Marius PAVEL**

ACTUL ADITIONAL NR. 1
la Contractul de cesiune

Incheiat intre:

Societatea Comercială CET S.A. in faliment/ en failite/ in bankrupcy, cu sediul în Bacău, str. Chimiei nr. 6, județul Bacău, cod poștal 600286, telefon 0234/585050, fax 0234/519650, CIF RO14639374, înscris la ORC J04/320/2002, cont nr. R054BRDE040SV33916590400, deschis la BRD –GSG sucursala Bacău, operator al serviciului public de alimentare cu energie termica al municipiului Bacau, reprezentata legal de lichidator Judiciar Sierra Quadrant SRL – asociat coordonator Florin Dragomir, denumita in continuare „Cedent”

THERMOENERGY GROUP SA, o societate comerciala infiintat si functionand conform legilor din Romania, cu sediul social in Bacau, str. Chimiei nr. 6, judetul Bacau, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J4/882/25.09.2014, reprezentata legal de Iulian Vasile Stoican, in calitate de Director General, conform Actului constitutiv, denumita in continuare „Cesionar”

Societatea Comercială C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL, sediul social: Bucuresti, str. Av Stefan Sanatescu, nr. 53, cladire C1, etaj 5, camerele 6 si 8, sector 1, avand numar de inregistrare la Registrul Comertului J 40/ 21156/ 2008 cu numar de identificare: RO 24886568, Tel: 021/ 231.43.00, Fax: 021/ 231.43.70 IBAN: RO 24 RNCB 0281 1111 2914 0001 - BCR Sucursala Floreasca, RO 14 RZBR 0000 0600 1136 9705 – Raiffeisen Sucursala Aviatiei, reprezentata legal de PETER BRAUN in calitate de Administrator, denumita in continuare „Contractant Cedat”

Municipiul Bacau, cu sediul in Bacau, str. Marasesti nr. 6, cod de identificare fiscala 4278337, tel. 0234581549/ fax 0234588757/ email primaria@primariabacau.ro, reprezentanta prin Viceprimarul Municipiului Bacau, Vasile Sorinel Tescaru, denumit in calitate de „Garant”

au convenit să încheie prezentul act aditional, cu respectarea următoarelor clauze:

Art. 1. Punctul F se modifica si devine:

“ Contractantul Cedat este de acord cu cesionarea Contractului de Vanzare – Cumparare, cu efect de la data de 01.11.2014 (“Data efectiva”)”.

Art. 2. Toate celelalte clauze din Contract, care nu contravin prezentului Act Aditional nr. 1, raman nemodificate.

Art. 3. Prezentul Act Aditional s-a incheiat astazi, 02.10.2014, in patru exemplare cu aceeasi valoare juridica, cate un exemplar pentru fiecare parte, si face parte integranta din Contract.

SC C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL

Prin:

SRL

Nume: Peter BRAUN

Calitate: Administrator

S.C.CET S.A

Prin: Lichidator Judiciar Sierra Quadrant

Nume: Florin DRAGOMIR

Calitate: Asociat Coordonator

MUNICIPIUL BACAU

Prin:

Nume: Vasile Sorinel TESCARU

Calitate: Viceprimar Municipiu

THERMOENERGY GROUP SA

Prin:

Nume: Iulian Vasile STOICAN

Calitate: Director General

AVIZ DE LEGALITATE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea Contractului de Cesiune a Contractului de vanzare-cumparare a gazelor naturale nr.55/6388/30.09.2013 de la SC CET SA Bacau la Thermoenergy Group SA Bacau si a Actului Aditonal nr.1 la contract

Proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus a fost elaborat în baza:

- Prevederilor art. 8(2) lit. „a” din Legea nr. 325/2006 a serviciului public de alimentare cu energie termica, cu modificarile si completarile ulterioare, care precizează:

art.8(2) În asigurarea serviciului public de alimentare cu energie termică autoritățile administrației publice locale au, în principal, următoarele atribuții:

a) asigurarea continuității serviciului public de alimentare cu energie termică la nivelul unităților administrativ-teritoriale;

- Prevederilor art.1315 din Noul Cod Civil, care prevede :

(1) O parte poate sa isi substituie un tert in raporturile nascute dintr-un contract numai daca prestatiile nu au fost inca integral executate, iar cealalta parte consimte la aceasta.

(2) Sunt exceptate cazurile anume prevazute de lege.

-Dispozițiilor art. 36 (2) lit. „d” (6) lit. „a” punct 14 din Legea nr. 215/2001, a administrației publice locale, republicată si actualizata, care precizează:

Art. 36. (1) Consiliul local are inițiativă și hotărâște, în condițiile legii, în toate problemele de interes local, cu excepția celor care sunt date prin lege în competența altor autorități ale administrației publice locale sau centrale.

(2) Consiliul local exercită următoarele categorii de atribuții:

d) atribuții privind gestionarea serviciilor furnizate către cetățeni;

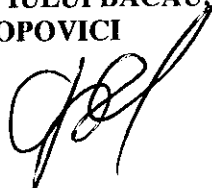
(6) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. d), consiliul local:

a) asigură, potrivit competențelor sale și în condițiile legii, cadrul necesar pentru furnizarea serviciilor publice de interes local privind:

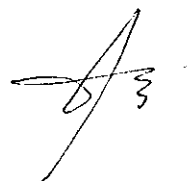
14. serviciile comunitare de utilitate publică: alimentare cu apă, gaz natural, canalizare, salubritate, energie termică, iluminat public și transport public local, după caz;

– și-l avizăm favorabil.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI



SEF SERVICIUL JURIDIC ȘI APLICAREA
LEGILOR PROPRIETATI
Cons. jr. GAVRILESCU CORNELIU



ROMANIA
JUDETUL BACAU
MUNICIPIUL BACAU
PRIMARIA MUNICIPIULUI BACAU
CONSILIER LOCAL CU ATRIBUTII DELEGATE DE VICEPRIMAR
DIRECTIA ECONOMICA
COMPARTIMENT UNITATEA MUNICIPALA PENTRU MONITORIZARE
NR. 7564 DIN 02.10.2014

RAPORTUL

Compartimentelor de specialitate din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Bacau la Proiectul de hotarare privind aprobarea Contractului de Cesiune a Contractului de vanzare - cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 de la SC CET SA Bacau la Thermoenergy Group SA Bacau si a Actului Aditional nr. 1 la contract

Analizand proiectul de hotarare si dispozitiile legale in vigoare, consideram oportuna adoptarea acestuia si-l avizam favorabil.

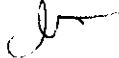
CONSILIER LOCAL CU ATRIBUTII DELEGATE DE VICEPRIMAR

Iulian Vasile STORCAN



DIRECTOR ECONOMIC,

Clementina VINERICA



**CONSILIER,
Isabela PINTILIE**



**ROMANIA
JUDETUL BACAU
MUNICIPIUL BACAU
PRIMARIA MUNICIPIULUI BACAU
UNITATEA MUNICIPALA PENTRU MONITORIZARE
NR. 7562 DIN 02.10.2014**

**APROBAT
Viceprimar,
Vasile Sorinel TESCARU**

REFERAT

Prin Sentinta civila nr.795 din 18 septembrie 2014 pronuntata in sedinta publica de Tribunalul Bacau- Sectia a II-a Civila si de Contencios Administrativ si Fiscal, a fost dispusa in baza legii, intrarea in faliment in procedura generala a S.C CET SA Bacau- operatorul concesionar al serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat din Municipiul Bacau.

In conformitate cu dispozitiile art. 8, alin.(2), lit. „a” din Legea nr.325 din 14 iulie 2006 a serviciului public de alimentare cu energie termica, cu modificarile si completarile ulterioare, autoritatile administratiei publice locale au obligatia asigurarii continuitatii serviciului public de alimentare cu energie termică la nivelul Municipiului Bacau.

Intreruperea producerii si furnizarii de energie electrica si termica poate conduce la sistarea investitiilor cuprinse in Master Planul proiectului finantat prin POS Mediu Axa Prioritara 3 si restituirea sumelor platite conform contractului de finantare, pentru investitiile aflate in derulare.

In respectarea obligatiei legale, prin Hotararea nr.186 din 12 septembrie 2014, modificata prin Hotararea nr.193 din 17 septembrie 2014, Consiliul Local al Municipiului Bacau a aprobat infiintarea societatii Thermoenergy Group SA Bacau, societate inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului de pe langa Tribunalul Bacau sub numarul J4/882/25.09.2014.

In acest moment societatea Thermoenergy Group SA Bacau este in curs de a obtine licentele ANRE si ANRSC in vederea furnizarii/prestarii serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat in Municipiul Bacau.

In vederea furnizarii/prestarii serviciului este necesara achizitia de gaze naturale printr-o procedura exceptata de la aplicarea prevederilor OUG nr.34 din 19 aprilie 2006 privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, cu modificarile si completarile ulterioare. In conditiile iminentei apropieri a sezonului rece, initierea unei proceduri de achizitie de gaze naturale chiar in conditiile de neaplicare a prevederilor OUG nr.34 din 19 aprilie 2006 privind atribuirea

contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, cu modificarile si completarile ulterioare, ar conduce la intarzieri in perfectarea contractului de vanzare/cumparare si ar periclita furnizarea/prestarea serviciului public de alimentare cu energie termica in sistem centralizat in Municipiul Bacau.

Pentru a asigura continuitatea serviciului, a fost incheiat Contractul de cesiune a contractului de vanzare-cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 incheiat intre SC C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL si SC CET SA Bacau. Contractul de vanzare cumparare a gazelor naturale nr. 55/6388/30.09.2013 a fost cesionat catre Thermoenergy Group SA Bacau.

Cesiunea contractului este reglementată în Noul Cod Civil în Cartea a V-a (Despre obligații), Titlul II (Izvoarele obligațiilor), Capitolul I (Contractul), Secțiunea a 8-a.

Art.1315 din Noul Cod Civil permite cesiunea drepturilor și obligațiilor deținute de una dintre părți (cedent) către un tert față de momentul formării contractului (cesionar), tertul devenind astfel parte în contract și urmând a avea o relație contractuală cu co-contractantul inițial (contractantul cedat).

Condițiile de baza ale cesiunii contractului sunt:

- (1) prestațiile să nu fi fost încă integral executate
- (2) contractantul cedat să consimtă la cesiunea contractului.

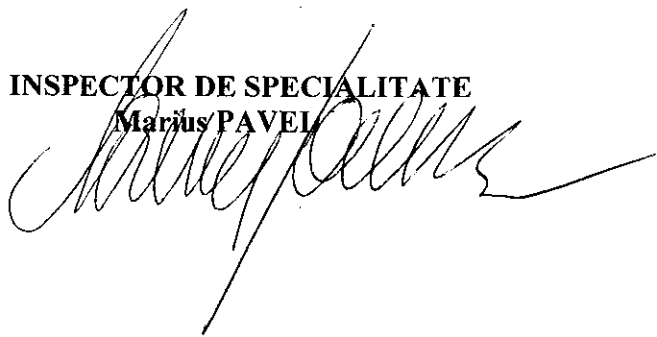
In cazul contractului cesionat, ambele conditii sunt indeplinite.

Avand in vedere cele de mai sus, precum si acordul de vointa exprimat de partile semnatare ale contractului de cesiune, consideram necesara in conditiile legii, initierea unui proiect de hotarare privind aprobarea contractului si a Actului Aditional nr. 1.

CONSILIER,
Isabela PINTILIE



INSPECTOR DE SPECIALITATE
Marius PAVEL





C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE

C.U.I: RO 24886568; Reg. Com: J40/21156/2008

B-dul Poligrafiei nr. 75, etaj 6, camera 61, Bucuresti

contact@cged.ro; site: www.cged.ro

Tel: 021.231.43.00; Fax: 021.231.43.70

RO 24 RNCB 0281 1111 2914 0001 – BCR Suc. Floreasca

RO 14 RZBR 0000 0600 1136 9705 – Raiffeisen Suc. Aviatiei

Catre: LICHIDATOR JUDICIAR SIERRA QUADRANT SRL

Domnului Florin Dragomir

Spre stiinta: **MUNICIPUL BACAU**

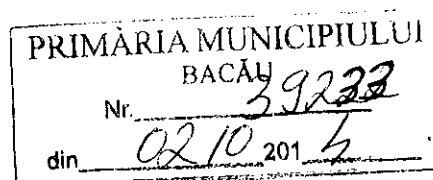
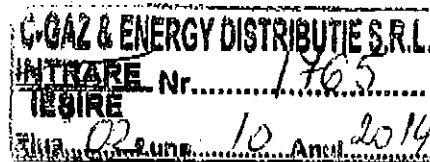
Domnului Viceprimar Vasile Sorinel TESCARU

Spre stiinta: **SC CET Bacau SA**

Domnului Director General Nicolae Olaru

Spre stiinta: **THERMOENERGY GROUP SA**

Domnului Director General Iulian Vasile STOICAN



Stimati Domni,

In urma revizuirii actelor semnate in data de 29 septembrie a.c., am constatat ca s-a strecurat o eroare. Astfel, s-a stipulat eronat "Data efectiva" de 29.09.2014, in loc de 01.11.2014.

In consecinta, va rugam sa agreeati incheierea unui Act Aditional la Contractul de cesiune pentru a solutiona acest aspect.

Totodata mentionam ca, dupa emiterea facturii fiscale aferente gazelor naturale livrate in luna septembrie, vom reveni cu un act aditional pentru actualizarea soldului.

Ramanem la dispozitie pentru orice intrebari sau nelamuriri in legatura cu cele de mai sus si asteptam raspunsul dvs.

Director General,

Melania COZEA



ACTUL ADITIONAL NR. 1
la Contractul de cesiune

Incheiat intre:

Societatea Comercială CET S.A. in faliment/ en failite/ in bankrupcy, cu sediul în Bacău, str. Chimiei nr. 6, județul Bacău, cod poștal 600286, telefon 0234/585050, fax 0234/519650, CIF RO14639374, înscris la ORC J04/320/2002, cont nr. R054BRDE040SV33916590400, deschis la BRD –GSG sucursala Bacău, operator al serviciului public de alimentare cu energie termica al municipiului Bacau, reprezentata legal de lichidator Judiciar Sierra Quadrant SRL – asociat coordonator Florin Dragomir, denumita in continuare „Cedent”

THERMOENERGY GROUP SA, o societate comerciala infiintat si functionand conform legilor din Romania, cu sediul social in Bacau, str. Chimiei nr. 6, judetul Bacau, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J4/882/25.09.2014, reprezentata legal de Iulian Vasile Stoican, in calitate de Director General, conform Actului constitutiv, denumita in continuare „Cesionar”

Societatea Comercială C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL, sediul social: Bucuresti, str. Av Stefan Sanatescu, nr. 53, cladire C1, etaj 5, camerele 6 si 8, sector 1, avand numar de inregistrare la Registrul Comertului J 40/ 21156/ 2008 cu numar de identificare: RO 24886568, Tel: 021/ 231.43.00, Fax: 021/ 231.43.70 IBAN: RO 24 RNCB 0281 1111 2914 0001 - BCR Sucursala Floreasca, RO 14 RZBR 0000 0600 1136 9705 – Raiffeisen Sucursala Aviatiei, reprezentata legal de PETER BRAUN in calitate de Administrator, denumita in continuare „Contractant Cedat”

Municipiul Bacau, cu sediul in Bacau, str. Marasesti nr. 6, cod de identificare fiscala 4278337, tel. 0234581549/ fax 0234588757/ email primaria@primariabacau.ro, reprezentanta prin Viceprimarul Municipiului Bacau, Vasile Sorinel Tescaru, denumit in calitate de „Garant”

au convenit să încheie prezentul act aditional, cu respectarea următoarelor clauze:

Art. 1. Punctul F se modifica si devine:

“ Contractantul Cedat este de acord cu cesionarea Contractului de Vanzare – Cumparare, cu efect de la data de 01.11.2014 (“Data efectiva”)”.

Art. 2. Toate celelalte clauze din Contract, care nu contravin prezentului Act Aditional nr. 1, raman nemodificate.

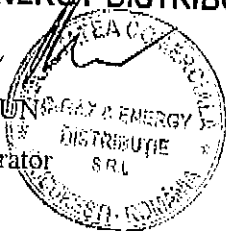
Art. 3. Prezentul Act Aditional s-a incheiat astazi, 02.10.2014, in patru exemplare cu aceeasi valoare juridica, cate un exemplar pentru fiecare parte, si face parte integranta din Contract.

SC C-GAZ & ENERGY DISTRIBUTIE SRL

Prin:

Nume: Peter BRAUN

Calitate: Administrator



S.C.CET S.A

Prin: Lichidator Judiciar Sierra Quadrant SRL

Nume: Florin DRAGOMIR

Calitate: Asociat Coordonator

MUNICIPIUL BACAU

Prin:

Nume: Vasile Sorinel TESCARU

Calitate: Viceprimar Municipiu

THERMOENERGY GROUP SA

Prin:

Nume: Iulian Vasile STOICAN

Calitate: Director General